

Politique administrative <i>Administrative policy</i>	No 3B
Surpresseurs reliés au service d’approvisionnement en eau <i>Water pressure booster</i>	Résolution no : 2024 -117 Adoptée le : 19 novembre 2024 <i>Resolution No.: 2024 -117</i> <i>Adopted on: November 19, 2024</i>

<p>1 BUT</p> <p>Établir des normes et directives pour les propriétés résidentielles unifamiliales et bifamiliales desservies par le service municipal d’approvisionnement en eau ayant une basse pression d’eau (psi).</p> <p>2 ÉTENDUE</p> <p>La présente politique s’applique à toutes les propriétés situées à l’intérieur des limites de la municipalité d’Edmundston qui sont desservies par le réseau d’eau municipal, qui possèdent une pression minimale acceptable inférieure à celle établie au point 5(1) a) et qui nécessitent l’installation d’un surpresseur pour augmenter la pression d’eau à l’intérieur de leur propriété.</p> <p>3 OBJECTIF</p> <p>Offrir aux usagers et usagères du réseau d’eau une indemnité pour une pression d’eau qui se situe en dessous de la pression minimale acceptable.</p> <p>4 DÉFINITIONS</p> <p>« psi » signifie la pression d’eau en livre par pouce carré.</p> <p>5 MODALITÉS DE LA POLITIQUE</p> <p>(1) PRESSION MINIMALE ACCEPTABLE</p> <p>a) La pression minimale acceptable, dans tous les points de livraison situés à l’entrée du réseau d’eau d’un bâtiment, est de 35 psi. Le psi est évalué et approuvé par le Service des travaux publics.</p> <p>b) Tout ou toute propriétaire ayant une pression d’eau en dessous de la pression minimale acceptable et qui installe un surpresseur dans sa propriété pourra faire une demande de remboursement pour les indemnités définies</p>	<p>1 PURPOSE</p> <p>Establish standards and guidelines for single- and two-family residential properties served by the municipal water system with low water pressure (psi).</p> <p>2 SCOPE</p> <p>This policy applies to all properties located within the limits of the municipality of Edmundston that are serviced by the municipal water system, that have a minimum acceptable pressure lower than that established in section 5(1) a) and that require the installation of a pressure booster to increase the water pressure inside their property.</p> <p>3 OBJECTIVE</p> <p>Offer water users compensation for water pressure below the minimum acceptable pressure.</p> <p>4 DEFINITIONS</p> <p>« psi » means the water pressure pounds per square inch.</p> <p>5 TERMS OF THE POLICY</p> <p>(1) MINIMUM ACCEPTABLE PRESSURE</p> <p>a) The minimum acceptable pressure at all delivery points located at the entrance to a building’s water system is 35 psi. The psi is evaluated and approved by the Public Works Department.</p> <p>b) Any homeowner whose water pressure is below the minimum acceptable pressure and who installs a pressure booster on his or her property may apply for reimbursement of the allowances defined in this policy.</p>
---	--

dans la présente politique.

6 COMPENSATION

(1) CRÉDIT ANNUEL SUR FACTURE D'EAU

- a) Un crédit annuel sera attribué aux propriétaires admissibles; le montant alloué sera tel qu'il est indiqué dans le barème des tarifs des services d'eau et d'égouts en vigueur et adopté par le conseil municipal.
- b) Tout ou toute propriétaire recevant le crédit annuel ne pourra en aucun temps réclamer des frais d'électricité, d'entretien, de réparation ou de remplacement de son surpresseur.

(2) ALLOCATION FORFAITAIRE

- a) Un montant unique d'un maximum de 1 800 \$ sera accordé pour l'achat d'un premier surpresseur au ou à la propriétaire admissible.
- b) Le formulaire de demande (Annexe A) doit être rempli et approuvé par le Service des travaux publics.
- c) Ce montant sera octroyé une seule fois par propriété et sera en vigueur et applicable à compter de la date d'approbation de la présente politique.
- d) Le paiement de l'allocation est conditionnel à la réception de copie de facture, preuve d'installation et preuve de paiement.

7 OUTILS ET DOCUMENTS CONNEXES

Cette politique doit être lue et appliquée conjointement avec, mais sans s'y limiter, les outils et documents suivants :

- (1) Arrêté 24 concernant les services d'eau et d'égouts et ses modifications
- (2) Barème des tarifs en vigueur d'eau et d'égouts

8 ABROGATION

Cette politique abroge et remplace de guide interne no 14 sur les surpresseurs du service d'eau.

9 ENTRÉE EN VIGUEUR

Cette politique entre en vigueur le jour de son adoption.


Eric Marquis, Maire / Mayor

6 COMPENSATION

(1) ANNUAL CREDIT ON WATER BILL

- a) An annual credit will be allocated to eligible property owners; the amount allocated will be as indicated in the water and sewer rate schedule in force and adopted by the municipal council.
- b) Any owner receiving the annual credit may not at any time claim electricity, maintenance, repair or replacement costs for his or her booster.

(2) LUMP-SUM ALLOWANCE

- a) A one-time amount of up to \$1,800 will be granted to the eligible homeowner for the purchase of a first pressure booster.
- b) An application form (Schedule A) must be completed and approved by the Public Works Department.
- c) This amount will be granted only once per property and will be in effect and applicable as of the date of approval of this policy.
- d) Disbursement is conditional on receipt of copy of invoice, proof of installation, and proof of payment.

7 RELATED TOOLS AND DOCUMENTS

This policy must be read and applied in conjunction with, but not limited to, the following tools and documents:

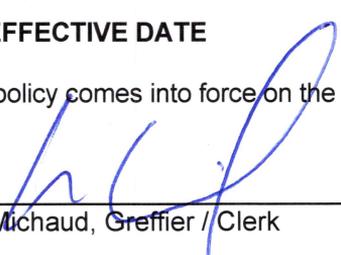
- (1) By-law 24 regarding water and sewer services and its amendments
- (2) Water and sewer rates schedule in force

8 ABROGATION

This policy repeals and replaces the internal guide No. 14 regarding water pressure boosters.

9 EFFECTIVE DATE

This policy comes into force on the day of its adoption


Marc Michaud, Greffier / Clerk

ANNEXE A

**DEMANDE POUR ALLOCATION FORFAITAIRE
SURPRESSEUR D'EAU POTABLE**

1. Demandeur : _____
2. Nom du propriétaire : _____
3. Adresse : _____

4. Numéros de téléphone :
Maison : _____
Travail ou cellulaire : _____
5. Adresse courriel : _____
6. Raison de la demande

Signature du demandeur : _____

Déposez ce formulaire rempli au Service des travaux publics au 75, rue Morneault ou envoyez-le par courriel à requetes@edmundston.ca.

Espace réservé pour l'administration

Pression à l'entrée d'eau : _____ psi

Approuvée Rejetée

Date d'entrée en vigueur : _____

Notes : _____

Signature de l'employé(e) : _____

SCHEDULE A

**REQUEST FOR LUMP-SUM ALLOWANCE
DRINKING WATER PRESSURE BOOSTER**

1. Applicant: _____
2. Name of owner: _____
3. Address: _____

4. Telephone numbers:
Home: _____
Work or cell: _____
5. E-mail address: _____
6. Reason for request:

Applicant signature: _____

Bring this form to the Department of Public Works at 75 Morneault Street or send it by e-mail at requetes@edmundston.ca.

Section for administration

Pressure at water inlet: psi

Approved Rejected

Effective date: _____

Notes: _____

Employee signature: _____